

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: Limited
22 March 2011
Russian
Original: Spanish

Комиссия по наркотическим средствам**Пятьдесят четвертая сессия**

Вена, 21-25 марта 2011 года

Пункт 6 повестки дня

**Осуществление Политической декларации и Плана
действий по налаживанию международного
сотрудничества в целях выработки комплексной
и сбалансированной стратегии борьбы с мировой
проблемой наркотиков****Боливарианская Республика Венесуэла: проект резолюции****Содействие развитию международного сотрудничества в целях
оказания помощи государствам, наиболее затронутым
проблемой транзита наркотиков***Комиссия по наркотическим средствам,*

сознавая, что в Политической декларации о налаживании международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков¹ государства-члены согласились с тем, что государства транзита сталкиваются с множеством проблем,

принимая во внимание, что в своей резолюции 52/2 Комиссия признала, что государства транзита сталкиваются с многосторонними проблемами, связанными с увеличением объема запрещенных наркотиков, перевозимых транзитом через их территорию, в результате роста предложения запрещенных наркотиков и спроса на них на некоторых рынках,

отмечая, что в своей резолюции 64/182 Генеральная Ассамблея обязалась содействовать двустороннему, региональному и международному сотрудничеству, в том числе посредством обмена данными и трансграничного сотрудничества, в частности путем поощрения и поддержки такого сотрудничества со стороны тех государств, на положении которых самым непосредственным образом сказываются возделывание незаконных культур и

¹ A/64/92-E/2009/98, раздел II.A.



незаконное производство, изготовление, транзит, оборот, сбыт наркотических средств и психотропных веществ и злоупотребление ими,

ссылаясь на резолюцию 53/115 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея настоятельно призвала правительства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации оказывать в ответ на просьбы помощь и поддержку государствам транзита, в частности развивающимся странам, нуждающимся в такой помощи и поддержке, в целях укрепления их способности бороться с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ,

напоминая также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/124 признала желательность оказания поддержки государствам, которые в наибольшей степени затронуты транзитом наркотиков и готовы осуществить планы по ликвидации такого транзита,

учитывая, что в своей резолюции 57/174 Генеральная Ассамблея признала потребность в оказании поддержки государствам, в наибольшей степени затронутым транзитом наркотиков, в соответствии с резолюцией 2002/21 Экономического и Социального Совета,

признавая, что в своей резолюции 65/233 Генеральная Ассамблея настоятельно призвала государства-члены активизировать сотрудничество с государствами транзита, затронутыми проблемой незаконного оборота наркотиков, и оказывать им помощь непосредственно или через компетентные национальные и международные организации,

1. *выражает обеспокоенность* в связи с проблемами, которые приходится решать правоохрнительным органам в области контроля над наркотиками в государствах, в наибольшей степени затронутых транзитом наркотиков, и которые связаны с выполнением их обязательства не допускать поступления таких веществ на рынки конечных пользователей или их утечки во внутренние каналы распространения;

2. *отмечает*, что усилия государств, наиболее затронутых проблемой транзита наркотиков, должны подкрепляться международным сотрудничеством на основе принципа общей и совместной ответственности;

3. *признает*, что назрела необходимость поддержать усилия государств, наиболее затронутых проблемой транзита наркотиков, путем создания эффективных систем контроля и усиления охраны границ в целях предупреждения незаконного оборота наркотиков, как ввозимых на национальную территорию, так и вывозимых с нее, с помощью мер, дополняющих усилия, которые требуется прилагать государствам, наиболее затронутым проблемой незаконного производства и изготовления наркотиков;

4. *просит* международное сообщество, в частности государства, наиболее затронутые проблемой злоупотребления наркотиками, оказывать, на основе принципа совместной ответственности, в безотлагательном порядке достаточную техническую помощь и поддержку государствам транзита, в наибольшей степени затронутым этой проблемой, с целью укрепления потенциала таких государств в противодействии незаконному обороту наркотиков;

5. *настоятельно призывает* соответствующие международные организации, финансовые институты и доноров оказывать государствам, в наибольшей степени затронутым проблемой транзита запрещенных наркотиков, поддержку и необходимую техническую и финансовую помощь, в том числе путем создания и наращивания потенциала людских ресурсов в этих государствах и предоставления соответствующего технического оборудования и средств, которые дадут таким государствам возможность эффективнее бороться с незаконным оборотом наркотиков;

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оценить в соответствующих случаях необходимость разработки, в консультации с государствами, наиболее затронутыми проблемой транзита наркотиков, конкретных проектов, отвечающих их потребностям в технической и финансовой помощи;

7. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
